

Las oraciones subordinadas

No vamos a entrar en este tema en profundidad, que corresponde a un nivel más alto, pero sí nos referiremos por lo menos a los modelos de oraciones subordinadas que aparecen en nuestro curso. Por lo pronto, gracias a las oraciones de relativo sabes que este tipo de construcciones:

- a) se separan de la oración principal por una coma, y
- b) trasladan el verbo a la parte final.

Veamos ahora las distintas clases:

Oraciones con *dass*

Las llamadas *dass-Sätze* equivalen a las frases con “que” en español y “that” en inglés. Suelen ir con verbos del tipo creo, espero, deseo, opino, estoy seguro de... Ejemplos (las subordinadas siempre subrayadas):

Ich hoffe, dass Ihnen es bei uns gefallen hat / Espero que les haya gustado su estancia con nosotros (típica frase del recepcionista del hotel al hacer el check-out). (observa la forma de perfecto del verbo: hat gefallen).

Ich glaube / ich bin sicher, dass Max morgen kommt / Creo que / estoy seguro de que Max viene mañana.

Oraciones con *weil*

Son las que responden a la pregunta *warum*:

Warum gehst du nicht aus? (Ich gehe nicht aus), weil es sehr kalt ist / ¿Por qué no sales? (No salgo) porque hace mucho frío.

Warum reist du nicht mit uns nach Spanien? (Ich reise nicht mit euch nach Spanien), weil ich kein Geld habe. / ¿Por qué no viajas con nosotros a España? (No viajo con vosotros a España) porque no tengo dinero.

Oraciones con *zu* + infinitivo

Equivalen al “to + infinitive” en inglés; la secuencia **zu** + infinitivo va al final de la frase:

Mein Traum ist, mein eigenes Restaurant zu eröffnen / Mi sueño es abrir mi propio restaurante.

Er hat die Absicht, mit dir zu telefonieren / Él tiene la intención de telefonearte.

Otras oraciones con partículas que ya conoces

Las partículas interrogativas *wie*, *wo*, *was* se transforman en construcciones subordinadas siguiendo el mismo esquema (*wann* se transforma en *wenn*):

Sie weiß nicht, wenn sie kommen kann / No sabe cuándo puede/podrá venir.
(verbo modal + infinitivo; observa que la conjugación del verbo “wissen” (saber) es muy irregular).

Ich erkläre dir, wie du dort betreten sollst / Te explico cómo debes entrar.

Er macht, was er will / Él hace lo que quiere (lo que le da la gana).

Sie wohnen, wo ich früher gewohnt habe / Ellos viven donde yo vivía.

Viel Spaß! Tschüss!